LE REMPART

VOL. 5, NO. 11 SEPTEMBRE 1971

Affranchissement de retour garanti
Return postage guaranteed
M. FRANCOIS CARON, Pointe-aux-Roches, Ont.

QUAND ON VEUT UNE ECOLE SECONDAIRE FRANCAISE...

ON PREND LES MOYENS

Les francophones de Sturgeon Falls attendent toujours leur école secondaire française, et ils sont plus décidés que jamais.

M. Edgar Gagné, président de l'Association Nipissing-ouest, a fait appel à toute la francophonie de l'Ontario afin de supporter les revendications des Canadiens de Strugeon Falls.

"Le gouvernement Davis se dit le gouvernement du peuple, a-t-il déclaré. Nous les francophones de Sturgeon sommes du peuple et j'espère qu'il verra à défendre nos droits."

On sait que le Premier Ministre Davis est celui qui a proposé le bill 141 qui permet la création des écoles secondaires françaises.

POSITION DE L'ACFO

Selon l'ACFO, "la population francophone de l'Ontario est convaincue que le système de cohabitation dans les écoles secondaires, tel qu'il existe présentement à Sturgeon Falls, est la continuation d'une politique d'assimilation qui fut pratiquée en Ontario depuis l'avénement du Règlement 17 jusqu'en 1968. Ce n'est qu'avec la loi 141 que le gouvernement ontarien a reconnu la dualité culturelle. La cohabitation scolaire obligatoire à Sturgeon Falls n'est pas du tout acceptable par les francophones. Elle équivaut à un génocide culturel.

MENACE D'UNE GREVE

A la veille de la rentrée des classes à l'école secondaire de Sturgeon Falls, la menace d'une grève par les étudiants francophones devient de plus en plus réelle. A moins que le conseil scolaire de Nipissing ne décide de convertir l'école actuelle en une éc ole secondaire française, une partie imposante des 1,200 étudiants qui la fréquentent, boycotteront les cours.

L'école actuelle loge plus de 1,800 étudiants. Il y a trois ans que les francophones de Sturgeon Falls réclament l'école française. A l'heure actuelle, l'école est bilingue, ce qui signifie que trois sujets y sont enseignés en français.

L'ancien directeur de l'école a démissionné à la fin de la dernière année scolaire et le conseil n'a pu lui trouver de remplaçant. Mardi prochain, l'école ouvrira donc ses portes sans directeur. Et à moins d'un revirement de dernière heure, il semble bien qu'elle ouvrira ses portes sans la majorité de ses étudiants.

"LA LIBERTE ET LE PATRIOTE" RISQUE DE DISPARAITRE

LE JOURNAL "LA LIBERTE ET LE PATRIOTE", SEUL HEBDOMADAIRE FRANCAIS AU SERVICE DES POPULATIONS FRANCOPHONES DE LA SASKATCHEWAN ET DU MANITOBA, FAIT FACE PRESENTEMENT A DE TRES SERIEUSES DIFFICULTES FINANCIERES. LE JOURNAL FAIT MEME FACE A LA GRAVE PROBABILITE DE DEVOIR CESSER COMPLETEMENT SA PUBLICATION S'IL NE TROUVE PAS QUELQUES $25,000 TRES BIENTOT. LE JOURNAL ETAIT PUBLIE PAR LES OBLATS DEPUIS DE NOMBREUSES ANNEES.

S'AGIT-IL D'UN MAL QUI S'ATTRAPE, QUAND ON SAIT QUE NOTRE JOURNAL "LE REMPART" TRAVERSE PRESENTEMENT UNE CRISE DU MEME ORDRE. QUANT A NOUS, NOUS DEVRIONS ETRE FIXES AVANT LA PARUTION DU PROCHAIN NUMERO, ET NOUS AVONS DE BONNES RAISONS D'ETRE OPTIMISTES. QUANT AU JOURNAL "LA LIBERTE ET LE PATRIOTE", SA DISPARITION REPRESENTERAIT UNE GRANDE PERTE POUR LA CAUSE QUE DEFENDENT DEPUIS TANT D'ANNEES LES FRANCOPHONES DES PRAIRIES CANADIENNES.

NOUS NE POUVONS QUE SOUHAITER BONNE CHANCE A CEUX QUI TRAVAILLENT PRESENTEMENT SANS ARRET POUR SAUVER LA SITUATION ET LES ASSURER DE NOTRE COMPREHENSION ET ENCOURAGEMENT.

**MADAME, VOS ENFANTS SONT PARTIS A L'ECOLE...
VOUS AVEZ QUELQUES MINUTES DE LIBRES...
PRENEZ UN MOMENT DE DETENTE...****VOYEZ LA PAGE 10**

LA TELEVISION FRANCAISE C'EST POUR BIENTOT...

L'ASSOCIATION DE LA RADIO-TELEVISION FRANCAISE D'ONTARIO SERA PRESENTE LE 21 SEPTEMBRE A L'AUDIENCE PUBLIQUE DU CONSEIL DE LA RADIO-TELEVISION CANADIENNE (CRTC). QUINZE REPRESENTANTS DE L'ARTF, DONT LES MEMBRES DU BUREAU CENTRAL DE DIRECTION, ET DES DELEGUES DES COMTES LOCAUX DE TORONTO, HAMILTON, WELLAND ET LONDON, ASSISTERONT A L'AUDIENCE.

LORS DE LA "RENCONTRE 71" A TORONTO, A LA FIN DU MOIS DE MAI, MONSIEUR JACQUES LANDRY, DIRECTEUR DE LA TELEVISION FRANCAISE DE RADIO-CANADA, AVAIT DECLARE QUE SI LE PERMIS D'EXPLOITATION DU CANAL 25 ETAIT ACCORDE A RADIO-CANADA LE 21 SEPTEMBRE, LA POPULATION FRANCOPHONE DU SUD DE LA PROVINCE POURRAIT CAPTER SES EMISSIONS DES LE DEBUT DE SEPTEMBRE 1972.

nouveau concours

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Dans le but de vous sensibiliser aux annonceurs qui font que notre journal continue de paraître régulièrement, nous vous offrons ce petit concours: nous avons ajouté le mot "merci" dans une annonce. Le jeu est simple: trouvez l'annonce, découpez-la, ajoutez votre nom, adresse et numéro de téléphone, et faites parvenir votre réponse au Centre d'animation, 2418 Central, Windsor 19, avant le 20 septembre. Un prix de $5.00 sera décerné au gagnant (tirage au sort parmi toutes les bonnes réponses reçues à temps). Le nom du gagnant paraîtra dans le prochain numéro.

chronique du jeune de l'hôtel du courant d'air

Allo tout le monde, me revoilà. Grâce à la générosité de mes confrères, j'étais en vacances ces deux derniers mois et malheureusement, (heureusement) je ne pouvais offrir aucune critique (uh.... nouvelles) au Rempart.

Durant mon absence, nous avons eu des nouvelles élections à l'ACFO. Intéressant. Remarquez bien chers lecteurs, que trois des cinq élus au poste de l'éxécutif sont les mêmes que l'année dernière! Chers directeurs de l'ACFO, avez-vous vraiment besoin de trente-quatre directeurs dans votre milieu???

JOFSO parraina un voyage-échange pour un groupe de vingt jeunes du comté d'Essex. Bravo. Leurs hôtes et plus tard invités, venaient de Terre-Neuve. Question: voyage-échange culturel...avec des anglais? Y en a-t-il parmi les 20 participants qui ont de la difficulté à parler l'anglais? Voyons donc, les bonhommes! Qu'est ce qui arrive? J'aimerais bien avoir des explications....au mois prochain alors???

Oh oui, JOFSO, j'ai oublié... et le centre?

Une chose que j'ai remarqué parmi plusieurs clubs est que ceux-ci ne se rencontrent pas trop fréquemment, si du tout, durant l'été. Raison: chaleur, vacances, autres choses à faire. Ils font tout leur travail durant l'année. Quelquefois, ils accomplissent que moitié des choses qu'ils voulaient faire. Excuses: on les fera durant l'été, quand on aura le temps...pas d'examens ou de travaux qui nous encombreront... Je ne comprends pas ça!!!

L'élite des Canadiens-français domine les affaires. Réveillez-vous, les autres!

Avez-vous remarqué, mes chers lecteurs, aucun projet francophone de la région n'a été choisi dans le cadre de Perspectives-Jeunesse; et on ne dit rien!!!

Félicitations aux bonhommes du Secrétariat d'Etat qui sont en train de compiler les informations pour le botin des groupes francophones dans le sud-ouest.

Oh (hic) j'ai oublié de noter le fait que l'âge où un jeune peut aller prendre une consommation légalement (?) est maintenant 18. (hic) "phélichitassions tou'l monde".

Le Jeune de l'Hôtel du
Courant d'air.

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT POUR LE CONCOURS D'AMATEURS

Vous êtes tous cordialement invités à participer à un concours d'amateurs, samedi le 13 novembre 1971 à l'Université, dans la salle Ambassador. Ce concours est ouvert à toute la population française de la région, de tous les âges, pour tous les talents. Les participants recevront un souvenir et des prix spéciaux seront donnés aux meilleurs concurrents; ces derniers recevront des sommes d'argent ou des trophées.

INSCRIPTION

L'inscription coûtera $3.00 pour un participant ou pour un groupe. Ce prix comprend l'entrée du ou des participants plus un autre billet d'ENTREE gratuit, les frais de secrétariat et un cadeau-souvenir de la soirée. Ces trois dollars obligeront les participants à être sérieux vis-à-vis leur engagement quand ils auront décidé de s'inscrire.

Tous les participants auront le même temps pour leur numéro, et tous devront être amateurs. Un jury sera formé pour la distribution des prix spéciaux.

Si vous désirez recevoir plus de détails ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec le Centre d'animation, 948-9322, ou avec M. Daniel Boutet, 258-7965.

Si vous désirez vous inscrire, vous pouvez vous servir du coupon ci-dessous et le faire parvenir au Centre d'animation, 2418 Central, Windsor 19. Inscrivez à l'endos de l'enveloppe: concours d'amateurs de l'Amicale.

_____ découpez ici _____

Nom _____ Prénom _____

Age _____ Occupation _____ Tél.: _____

Adresse _____

Numéro à présenter (détails) _____

_____

_____

Argent à l'intérieur, oui ____ non ____ (chèque ou mandat-poste au nom de l'Amicale, Université de Windsor)

courrier

Cher M. le Jeune de l'Hôtel du Courant d'Air,

J'ai remarqué dans les deux derniers Rempart que tu ne nous écris plus. Y a-t-il une raison?

La façon dont on répond à tes lettres te gêne-t-elle? Exemple: le Rempart de juin, en page 2: "Attention le Jeune de l'Hôtel du Courant d'Air, par les Jacobins."

Quelqu'un a-t-il deviné ton identité? Si oui, mets nous à l'aise et donne-nous le nom de l'heureux gagnant, et pour les curieux, (je m'inclus) ton nom. Si ma mémoire est bonne, une carte de membre du centre de jeunes sera accordée au gagnant. Au fait, l'idée est-elle tombée à l'eau?

Soyons un peu plus optimiste. Tu es parti en voyage pendant les vacances et tu reviens nous écrire au mois de septembre.

J'espère que c'est la dernière de ces raisons, puisque chacune de tes lettres m'intrigue de plus en plus.

Une parmi un grand
nombre de curieux.

LA CONFERENCE DE FEMMES

La Fédération des femmes canadiennes-françaises invite cordialement toutes les femmes d'expression française à assister à la Conférence des femmes qui sera tenue au Cleary Auditorium le 10 novembre de 10h. à 4 h. p.m.

Il y aura conférences sur les questions féminines d'actualité, suivies d'un luncheon et d'un défilé de modes offert par le ministère du Développement et du Commerce de l'Ontario.

Toutes les activités ne vous coûtent qu'un dollar - $ 1.00. On vous prie de vous inscrire avant le 10 septembre en téléphonant 945-7977 ou 945-9322, Centre d'Animation.

EPICERIE
A. G. ROY
VIANDE de choix MARQUE ROUGE ou BLEUE
Pointe-aux-Roches

BEAVER LUMBER
HOWARD HERMAN—gerant
Voyez—nous pour tous vos besoins en reparages et dans la construction.
76 Queen St.N. Tilbury 682-1180

Louis J. Bezaire
ASSURANCE GENERALE
* Auto, * Feu, * Vol
Responsabilite legale
807 ELLIOTT E.,
Windsor

TEL. 694-3262 POINTE-AUX-ROCHES SOIR TEL. 694-3440
GENE'S AUTO & MARINE SERVICE
modèles Johnson - Briggs & Stratton
agent Ski-Doo - Sea-Doo O.M.C.
Vente et Service
Service de remorque - 24 heures

KENEX INSURANCE AGENCY LTD
19 Queen Street North
Tilbury Ontario
ASSURANCE GENERALE
* auto * feu * vol
* responsabilité légale
* tout genre d'assurance-vie
tél. 682-0451 ou 682-2391

Charlebois
Furs Limited
CHATHAM, ONTARIO
"FONDE EN 1925"
SONNEZ CHATHAM
352-1780

Studio St Louis
photographie commerciale et professionelle
12065 chemin Tecumseh - Tecumseh, Ont.
735-2622

CARON GRAIN CO. LTD.
WALLACEBURG
627-3337
627-4187
L.P. CARON, Gerant
GRANDE POINTE
352-0479

SUITE AU RECENSEMENT...

A LA SUITE DES NOMBREUSES IRREGULARITES VOIRE LES INJUSTICES COMMISES A L'EGARD DE NOS DROITS CONSTITUTIONNELS POUR L'OBTENTION DE FORMULAIRES DE RECENSEMENT FRANCAIS, LA REGIONALE DE L'ACFO A ETE CHARGEE D'ECRIRE UNE LETTRE DE PROTESTATION A QUI DE DROIT, PAR LES REPRESENTANTS DES ASSOCIATIONS ET MOUVEMENTS FRANCOPHONES DE NOTRE REGION.

VOUS POUVEZ LIRE DANS CETTE PAGE LE TEXTE INTEGRAL DE LA LETTRE QU'A FAIT PARVENIR A OTTAWA M. JULES DROUIN, PRESIDENT DE L'ASSOCIATION CANADIENNE FRANCAISE DE L'ONTARIO, REGIONALE DU SUD-OUEST, AU NOM DU CONSEIL REGIONAL.

ESPERONS QUE NOTRE VOIX SAURA SE FAIRE ENTENDRE A OTTAWA, ET QUE POUR UNE FOIS, LE SUD-OUEST ONTARIEN NE SERA PAS IDENTIFIE A UNE POPULATION STRICTEMENT ANGLOPHONE, ET QU'ON VOUDRA PRENDRE EN CONSIDERATION UNE POPULATION FRANCOPHONE QUI EST DECIDEE A NE PAS ABANDONNER LE COMBAT.

NOUS CROYONS QU'UN TEL MANDAT DEMONTRE LA NECESSITE DE LA PARTICIPATION ACTIVE D'UN MOUVEMENT TEL QUE L'ACFO A LA VIE SOCIALE, POLITIQUE, ET MEME ECONOMIQUE DE NOTRE POPULATION.

NOUS SOUHAITONS QUE L'ACFO INTENSIFIE CE TYPE D'ENGAGEMENT POUR NOTRE BIEN-ETRE A TOUS.

Windsor, le 15 juillet 1971.

Bureau du Recensement
Edifice du Parlement
OTTAWA, Canada.

Messieurs,

Par résolution supportée à l'unanimité par les Francophones présents à l'assemblée annuelle de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario, Régionale du sud-ouest, nous tenons à vous faire connaître notre ressentiment et notre mécontement à la suite des manquements et du désintéressement montrés par les commissaires et représentants en charge de la réalisation du recensement dans la région du sud-ouest.

Francophones vivant dans un district appelé à être déclaré officiellement bilingue très bientôt, nous n'avons pû obtenir de formules de recensement en français, nous n'avons pû nous servir de livres d'instructions en français; les commissaires et représentants ne pouvaient parler français et répondre en français; les bureaux d'information de Windsor étaient essentiellement anglais, et à Toronto, on ne réussissait à obtenir du français qu'à force d'attente et de pression.

En un mot, on s'est complètement moqué de l'élément francophone dans la région du sud-ouest. Bien plus, on s'est moqué totalement des désirs et efforts faits par le gouvernement fédéral pour assurer que la population francophone fasse prévaloir ses droits acquis et reconnus, et ce, dans toutes les parties du Canada.

S'il y a eu quelques exceptions à ces manquements, elles ont été extrêmement rares. Nous ne pouvons absolument pas concevoir que des endroits comme Paincourt, Tilbury ouest, Rivière-aux-Canards et autres où la population est en grande majorité d'expression française, n'ont pû être servis dans leur propre langue.

Nous regrettons que nous ne puissions faire autre que vous étaler les faits tels qu'ils sont arrivés. Nous espérons toutefois que des décisions seront prises et des mesures appliquées pour éviter une répétition de faits et de procédures totalement contraires aux instructions reçues et aux énoncés et promesses faites par les media de communication par nos gouvernements et les responsables des ministères.

Bien à vous,

Jules Drouin, Président
Association Canadienne-Française
de l'Ontario, Régionale du sud-ouest
2418, rue Central
WINDSOR 19, Ontario.

RENÉE CLAUDE

Les Associations francophones
présentent

RENEE CLAUDE
CHANTEUSE

au WALKERVILLE COLLEGIATE INSTITUTE
2100 Richmond, Windsor

SAMEDI LE 2 OCTOBRE, 1971
A 8:30h P.M.

PRIX D'ENTREE: $3.00 – $2.00 – $1.00 (ETUDIANTS)

EXTRAITS DU JOURNAL

LE DROIT

Le piège de l'amabilité

Au congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française (ACELF) qui vient de se dérouler au Manitoba, un participant, M. Léo Rémillard, directeur des services français de Radio-Canada à Winnipeg, a signalé avec justesse la nécessité de se servir des lois relatives à l'usage du français. Tristement, il a dû reconnaître qu'au Manitoba, malgré une législation récente, seulement huit pour cent des parents manifestent le désir de diriger leurs enfants vers des institutions de langue française.

Voilà qui est désolant et triste à pleurer, mais personne ne nous fera croire que ce désintéressement criminel à l'endroit du français est le fa de la Confédération ou des anglophones. Il en va de même de l'attitude incompréhensible de certains Franco-Ontariens qui boudent l'école secondaire française ou qui, pis encore, dès l'école primaire, envoient leurs enfants aux institutions de langue anglaise. Ce désintéressement nous est propre et nous n'avons que nous à blâmer.

Aux heures difficiles de la vie française au Canada, notre langue était peut-être moins en danger qu'aujourd'hui. Au scandale de plusieurs qui nous l'ont reproché, nous avons déjà écrit ici qu'une nouvelle persécution ne nous ferait pas tort. Les gouvernements sont sur le point "de nous avoir" par la douceur et l'amabilité.

Partout au Canada, il est de moins en moins difficile d'étudier en français. Quel usage faisons-nous de la liberté octroyée? Mauvais usage, du moins en certains milieux. Devant le fait, il nous faut presque nous réjouir de l'opposition de M. Claude Edwards et compagnie aux districts bilingues ou encore aux unités francophones de la Fonction publique. L'opposition en ces domaines pourrait et devrait susciter chez nous un nouvel élan de fierté et de combativité. Il faut donc l'accueillir avec bonheur, car il semble que la sécurité nous soit néfaste.

Dans le nouveau combat à engager, il faut nous assurer la présence des jeunes, aussi aurait-il été très heureux de voir ces derniers nombreux aux assises de l'ACELF, à Winnipeg. Faute de subvention fédérale, dit-on, ils n'y étaient pas. Evidemment, on s'est vite empressé de blâmer Ottawa de leur absence. A première vue, on a eu raison, surtout que la subvention demandée n'était que de $5,000, tranche ridiculement basse du budget national.

On critiquera moins Ottawa, toutefois, si l'on a l'honnêteté de reconnaître qu'en 1968, alors que le congrès se tenait à Montréal où l'on trouve des jeunes par milliers, ces derniers brillaient par leur absence. L'ACELF disposait pourtant d'une subvention fédérale de $5,000 à leur intention. Le jeudi 22 août 1968, lors d'une séance de travail réservée aux étudiants en pédagogie ou aux étudiants-maîtres, on ne trouvait que 14 de ces derniers dont deux seulement de la province de Québec. Ce n'est donc pas faute de fonds que les jeunes étaient absents. L'enseignement français leur tenait pourtant à coeur si l'on se reporte aux incidents bruyants de Saint-Léonard.

Comment expliquer cette absence et ce désintéressement? Faut-il croire que friande de manifestations violentes, la jeunesse n'a cure de contestation pacifique. Si tel est le cas, qu'il soit permis de douter de la pureté de ses intentions et de douter également qu'elle aurait été présente en grand nombre à Winnipeg si Ottawa avait versé à l'ACELF la subvention demandée.

Marcel GINGRAS

Le 26 AOUT 1971

L'espoir, seul espoir du Franco-Manitobain

par Paul TERRIEN

WINNIPEG — L'avenir de la minorité franco-manitobaine, pour héroïque que fut sa lutte passée pour la survivance, reposerait essentiellement sur la seule vertu de l'espérance.

C'est du moins la conclusion peu réjouissante à laquelle en est venu M. Léo Rémillard, chef des services français de Radio-Canada à Winnipeg, lors d'un discours qu'il prononçait, hier, devant les congressistes de l'ACELF.

M. Rémillard, qui est manitobain de naissance, a évoqué les nombreuses difficultés qu'ont dû affronter les descendants des pionniers québecois qui s'installèrent dans la région de la rivière Rouge au siècle dernier. Malgré la décision du parlement manitobain, en 1890, d'abolir les écoles confessionnelles, et de celle, en 1916, d'abolir l'enseignement du français, la minorité franco-manitobaine grâce en particulier à la défunte association d'éducation des Canadiens français du Manitoba, constitue toujours. A Saint-Boniface, "le petit Québec de l'Ouest".

Environ 20,000 francophones vivent présentement à Saint-Boniface dont la population totale est de 45,000 habitants. La très grande majorité de ces francophones, cependant, travaille "en anglais" de l'autre côté du pont, à Winnipeg, capitale du Manitoba.

Le conférencier, faisant la part de l'héroïsme des Franco-Manitobains et celle de la situation difficile qu'ils ont toujours occupée dans la province a déclaré que: "Normalement le français ne devrait plus se parler ici".

Jusqu'à quel point se parle-t-il, langue que l'on n'emploie qu'à d'une étudiante québecoise, après le discours de M. Rémillard, celui-ci a dû répondre "pas beaucoup". Même si depuis 1970, le bill 113 du gouvernement manitobain accordait au français le statut de langue officielle dans l'enseignement et même si un poste de radio francophone, CKSB, fête cette année son 25e anniversaire et que Radio-Canada y a établi un poste français en 1960, CBWFT, le français reste, largement, une langue que l'on emploie qu'à la maison pour parler à ses parents dans le cas des jeunes que M. Rémillard divise en trois groupes: les assimilés, ceux qui partiront pour le Québec, "les plus talentueux" et ceux qui ne savent pas encore.

"L'atmosphère générale dans les écoles est anglaise", a avoué M. Rémillard qui a également ajouté que sur les terrains de jeux et sur les rues l'on n'entendait que très peu de français.

La minorité franco-manitobaine, concentrée à Saint-Boniface, et dont M. Rémillard n'a pu donner une impression de très grande vitalité court aussi un autre danger: en janvier prochain, les 18 municipalités qui forment le Greater Winnipeg, parmi lesquelles on retrouve Saint-Boniface et quelques vilages francophones, seront englobées dans un seul gouvernement municipal.

Le 19 août 1971.

Comité Jeunesse

Après deux années de travaux, le Comité Jeunesse formé par le Secrétariat d'Etat du Canada pour étudier les problèmes propres de la jeune génération, vient de remettre au Gouvernement son rapport dans lequel il recommande l'abolition de la Compagnie des jeunes Canadiens.

Le Comité recommande d'autre part une série de nouvelles mesures, dont la légalisation de la marijuana et du hachich, de même que l'établissement à 18 ans de la majorité légale et la mise sur pied d'un commissariat d'emploi-jeunesse.

En Ontario: des certificats de naissance en français...

par Solange Plourde-Gagnon

TORONTO — Le premier ministre Davis vient de remplir une promesse énoncée dans son programme du 3 mai dernier en rapport avec la pplitique de son gouvernement sur le bilinguisme.

En effet, des certificats de naissance émis en français sont disponibles en Ontario depuis hier...

C'est ce qu'a annoncé le Secrétaire provincial et ministre de la Citoyenneté, M. John Yaremko, ajoutant que la décision d'émettre sur demande ce document officiel en français n'est qu'une des nombreuses mesures que le gouvernement ontarien entend appliquer, suite à son programme de bilinguisme.

Ces certificats peuvent être obtenus au bureau du registraire général, dans l'édifice MacDonald de Queen's Park.

Ils ne sont disponibles qu'aux personnes nées en Ontario depuis 1869... année où débutait l'enregistrement des naissances en Ontario.

Le ministre Yaremko a déclaré "que les noms inscrits en français sur les certificats ne seront pas anglicisés. Ils seront, dit-il, une fidèle reproduction en français de l'information tirée de l'enregistrement original."

Ces certificats, dans une langue ou l'autre, coûtent deux dollars et les paiements par chèque ou mandat postal doivent être faits à l'ordre du Trésorier de l'Ontario.

Des députés ont mentionné au DROIT, hier, à Queen's Park, que depuis le mois de juin, soit un mois après l'annonce du programme de bilinguisme du gouvernement ontarien, ils ont reçu de nombreuses demandes pour des documents officiels en français et tout particulièrement des certificats de naissance.

Dans une lettre à son député, un francophone qui demandait les certificats de naissance de son épouse et de ses enfants nés en Ontario, disait regretter avoir vu le jour en Saskatchewan, où il ne peut profiter du même service...

Si l'on se réfère au programme de bilinguisme lui-même, ce geste serait la première mise en vigueur des principes énoncés dans les propositions et les déclarations du gouvernement de l'Ontario en matière de bilinguisme tel que stipulé dans le document du 3 mai 1971.

Il reste encore à terminer les structures requises pour la mise en pratique du programme complet de bilinguisme et touchant la fonction publique provinciale, les services municipaux, les services judiciaires, la législature et la traduction.

Dans le domaine des services publics bilingues en Ontario, M. Davis avait alors déclaré "que tous les services gouvernementaux procéderont à la préparation d'une liste de priorité quant aux documents officiels devant être imprimés en anglais et en français, tels que les certificats de naissance, les permis de conduire et les manuels d'instructions ainsi que les certificats d'assurance-hospitalisation."

Ces documents, disait-il, seront imprimés dans les deux langues aussitôt que possible. Ajoutant que son gouvernement était en voie d'adopter des mesures concernant les annonces d'emploi et les examens de langue et cela spécialement pour faciliter le recrutement d'un personnel bilingue.

Le 13 août 1971

LES DISTRICTS BILINGUES: PAS AVANT LES RESULTATS DU RECENSEMENT 1971

Par DONAT VALOIS

OTTAWA (PC) — Le gouvernement Trudeau attendra les statistiques démographiques du recensement de 1971,—probablement disponibles au début de l'année prochaine, avant de statuer sur la plupart des 37 districts bilingues dont la création lui a été suggérée, il y a un peu plus de trois mois, par un organisme spécial.

D'ici là, toutefois, il pourrait désigner quelques districts dans des endroits où la population francophone est incontestablement au delà de la norme du 10 pour cent établie pour la création d'un district.

C'est ce qu'ont laissé entendre, mardi, dans une entrevue téléphonique, des informateurs fédéraux dont un ex-membre du Conseil consultatif des districts bilingues, une émanation de la loi sur les langues officielles adoptée par le parlement canadien en 1969.

Ce conseil que présidait M. Roger Duhamel, avocat, récemment nommé au poste de conseiller spécial auprès du secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, a rendu public son rapport le 4 mai dernier.

Le 11 août 1971

VOTRE CENTRE D'ANIMATION

SERVICE DE LIBRAIRIE

Depuis environ trois mois, le CENTRE D'ANIMATION offre à la population du Windsor métropolitain un "mini" service de librairie. En effet, grâce à des ententes avec la Chasse-galerie de Toronto, et la librairie HACHETTE, nous avons toujours en consignation quelques titres, que vous pouvez acheter sur place, et un service complet de commande chez n'importe quel éditeur. La réponse ne s'est pas fait attendre: nous avons déjà vendu près de cinq cents dollars de livres et cartes de souhaits.

Ce service prendra beaucoup d'ampleur cette saison: nous essaierons d'avoir un choix plus complet sur place au Centre d'animation, nous augmenterons la publicité de ce service, enfin nous tenterons d'accélérer notre réponse aux différentes demandes.

Nous tenons à vous informer qu'un nouveau stock de livres sera disponible au centre d'animation dès le 10 septembre. De plus, un assortiment COMPLET de cartes de souhaits pour toutes les occasions sera à votre disposition à la même date. Nous sommes convaincus que ce service répond à un besoin réel de notre population; la réponse à date a dépassé toutes nos attentes, et espérons qu'elle continuera à s'intensifier.

Pour profiter du service, vous n'avez qu'à vous présenter au Centre d'animation entre midi et cinq heures tous les jours, ou les lundi et jeudi soirs entre sept heures et neuf heures. Pour vous informer de notre choix, vous n'avez qu'à composer 948-9322 entre les mêmes heures.

SERVICE DE SECRETARIAT

Les services de secrétariat de l'ACFO sont à la disposition de toutes les associations francophones de la région. Nous pouvons polycopier vos minutes, dactylographier vos rapports, diffuser votre publicité auprès des différentes associations. Nous vous offrons également un service de classeur pour vos archives. Enfin, nous nous pouvons prendre la responsabilité permanente de votre courrier.

Déjà, depuis l'arrivée du nouvel animateur, plus de 50,000 feuilles ont été imprimées par notre service, près de 2,000 envois ont été postés, cinq associations reçoivent régulièrement leur courrier au centre d'animation, et huit associations font régulièrement dactylographier leurs rapports et leurs avis de réunion.

Ces chiffres sont assez impressionnants quand on tient compte du fait que le centre n'est ouvert que 30 heures par semaine, et que le service de secrétariat n'est qu'un parmi plusieurs services offerts. Nous désirons cependant continuer d'améliorer notre service, en l'étendant aux autres associations qui désireraient en profiter.

SERVICE DE BIBLIOTHEQUE

Au centre d'animation, un service de prêt de livres est à s'organiser; notre bibliothèque se compose de près de trois cents titres: româtre, poésie, histoire, religion, etc.. Ce service est à la disposition de toute la population francophone, et c'est l'usage que vous voudrez bien en faire qui décidera de la valeur de notre bibliothèque

D'autre part, si vous avez en votre possession des livres qui ne vous servent pas, et que vous désiriez les placer à la disposition des autres, nous nous ferons un plaisir d'aller les chercher pour les offrir à la population dans notre bibliothèque.

L'ASSOCIATION CANADIENNE-FRANCAISE DE L'ONTARIO RECHERCHE DEUX ANIMATEURS SOCIO-CULTURELS

FONCTIONS:
- -donner suite à un programme d'animation
- -voir au bon fonctionnement du Centre d'animation
- -sensibiliser la population francophone et favoriser sa participation à la vie culturelle, sociale, économique et politique

QUALIFICATIONS:
- -diplômé d'université, de préférence en sciences humaines
- -une expérience pratique en animation serait un avantage

TRAITEMENT:
- -entre $8,000 et $10,500 selon les qualifications

Faire parvenir le curriculum-vitae avant le 8 septembre à:

Association canadienne-française de l'Ontario
60 rue Boteler
Ottawa 2, Ontario
K1N5A5

2 DEMISSIONS CHEZ JOFSO

C'est avec regret qu'on voit quitter deux membres de notre exécutif, à la réunion du 10 août'71, M. Jacques Leblond, trésorier depuis mai est parti à Coleraine, Québec, afin de terminer ses études. Quant à Mlle Barbara Delisle, secrétaire, elle se rendra à Sarnia afin de poursuivre ses études pour enseigner l'école maternelle.

Les directeurs de la JOFSO ont élu M. Réjean Couture, jeune travailleur de Técumseh, au poste de trésorier. M. Couture exprime une grande joie de participer à notre exécutif. A la prochaine réunion de JOFSO, on procèdra à l'élection au poste de secrétaire. Toutes les candidatures doivent parvenir à Lucien Gava, 2124 Woodlawn, Windsor, ou au Centre d'animation, 2418, rue Central, Windsor 19.

L'ASSOCIATION CANADIENNE-FRANCAISE DE L'ONTARIO RECHERCHE UN SECRETAIRE GENERAL ADJOINT

EXIGENCES:
- -degré universitaire ou équivalent
- -expérience en administration
- -habile en relations publiques
- -connaissance du milieu franco-ontarien

RESPONSABILITES SOUS LA DIRECTION DU SECRETAIRE GENERAL:
- -administrer le secrétariat
- -correspondance et rapports de réunions
- -recherche
- -organiser des rencontres, sessions et congrès

SALAIRE:
- -entre $7,000 et $10,000, selon qualifications et expérience
- -bénéfices marginaux

Faire parvenir avant le 8 septembre 1971 curriculum et pièces justificatives à:

ACFO
60, rue Boteler
Ottawa 2, Ontario

Nous nous excusons auprès de ce commanditaire, parce qu'une erreur, qui s'est glissée dans notre dernier numéro, a fait que cette annonce a été oubliée.

CENTRE CANADIEN-FRANCAIS
2418 CENTRAL
945-1189

SALLE IDEALE POUR BANQUETS, NOCES, RECEPTIONS, REUNIONS POLITIQUES, ET TOUTES AUTRES OCCASIONS

ORCHESTRE — VENDREDI ET SAMEDI SOIR
BINGO — TOUS LES MARDIS SOIRS 8:00h

CUISINE OUVERTE TOUS LES JOURS
DE 10:00h AM à 1:00h AM

GERANT: RENE QUENNEVILLE

VENDRE OU ACHETER

COMMUNIQUEZ AVEC

ROSAIRE CARON REAL ESTATE
39 George Anderson Drive
Toronto 15
241-0305 244-0568

MEMBRE

de la Fédération Internationale des Professions Immobilières (FIABCI) du Conseil Ontario Canadien et du Toronto Real Estate Boards — MARIE-JEANNE CARON, représentante

LA SCENE LOCALE ...

Riviere-aux-Canards

Les paroissiens de Rivière-aux Canards se sont donnés rendez-vous à la salle des Chevaliers de Colomb pour témoigner leur reconnaissance au Père Vachon pour les grands serv vices qu'il rendit à la paroisse pen dant deux ans. M. Gérard Bénéteau président du conseil paroissial présenta une bourse au Père Vachon au nom des paroissiens. Père Vachon reçut aussi d'autres dons des sociétés.

Père L. Paquette, curé de la paroisse remercia en termes appro priés le Père Vachon pour son zèle et son dévouement pendant son séjour parmi nous.

Père Vachon doit partir bien tôt pour les missions de la République Dominicaine, là où il a déjà travaillé pendant quatorze ans.

Marcel Bénéteau est revenu enchanté de sa randonnée jusqu'aux côtes de l'est de notre beau pays. Il a beaucoup aimé rencontrer des jeunes venant de différents endroits de l'Amérique

Nous sommes heureux de savoir que M. Alpha Bézaire se remet tranquillement chez-lui après une opé= ration majeure au coeur deux mois passés. Courage et foi!

Félicitations aux nouveaux parents:

Vincent et Shirley Paré pour la naissance de leur petit garçon Scott;

Michael et Anita Tomkins pour la naissance de leur petit garçon Derrick;

John et Catherine Gagnon pour la naissance de leur petit garçon John Joseph;

David et Dione Darroch pour la naissance de leur petite fille Charlene.

Meilleurs voeux de prompt rétablissement à Mme Louis Bénéteau et à M. Bill Bézaire présentement à l'hôpital.

GRANDE POINTE

Les organisateurs de la journée des cultivateurs ont remporté un véritable succès. Les intéressés au concours de labour seront embarassés à faire un choix quand il s'agira de l'achat de tracteurs. La démonstration de tracteurs à l'occasion du dernier concours a fait ouvrir les yeux à quelques 600 témoins. Est-ce croyable qu'on a pu faire autant de progrès au cours des deux dernières années?

Nous offrons nos plus sincères sympathies à la famille Dieudonné Lauzon, décédé il y a quelques jours.

M. Georges Gagnon, employé de la compagnie H.J. Heinz, à Grande Pointe, nous annonce que la récolte de concombres a été abondante et la qualité des produits a été excellente.

Mlle Anne Dresser prépare ses valises et se dirigera vers l'école normale de l'université d'Ottawa en septembre.

COMBER

Nous souhaitons une chaleureuse bienvenue à notre nouveau curé le Père Aurèle Préfontaine et nous espérons sincèrement qu'il demeure longtmeps parmi nous.

Depuis le 1er août, la messe de 8 heures et demie le dimanche est en français.

Raymond Quenneville nous revient de son voyage à Winnipeg avec les Jeunes Voyageurs. Raymond représentait l'Ecole Secondaire de Tilbury. C'était son premier voyage en avion et il se promet que ce ne sera pas le dernier.

Espérons que nos malades seront de retour à la bonne santé prochainement, Mme Willie Dupuis, Mme M. Quenneville et Gérard Marentette.

Félicitations à M. et Mme Raymond Marentette qui accueillent une jolie petite fillette. Les trois grands frères en sont très fiers.

Félicitations à M. et Mme Lawrence Reaume pour l'arrivée de leur deuxième garçon.

TECUMSEH

Les quatre cloches de notre église sont maintenant opérées par des moteurs qui sonnent les heures aussi bien que les demie-heures tous les jours. Nous avons aussi 3 horloges de cinquante quatre pouces de diamètre dans le clocher. C'est un des projets centenaire de notre paroisse qui a coûté environ neuf milles dollars. Les placiers avec leur bingo doivent payer $5,298.00.

M. Stanley Mailloux et Mme Adrian St. Pierre sont maintenant en convalescence après un séjour à l'hôpital. Prompt rétablissement.

Mme Alphonse Cazabon a récemment pris résidence sur la rue Renaud dans notre ville.

ST. JOACHIM

L'HEUREUX POUPON GAGNANT

Renée Killaire, fille de M. et Mme Ted Killaire de St Joachim, a été jugée l'enfant la mieux développée pour son âge, parmi 12 petites filles à la foire de Leamington. Elles étaient âgées de 4 à 6 mois. Les heureux grands-parents de Renée sont M. et Mme Roméo Schiller de Belle-Rivière, et M. et Mme Bernard Killaire de Ruscom.

Depuis des années le sujet des trottoirs et des chemins à St Joachim est un des " plus épineux". Il s'agissait parfois de jouer au " hopscotch" afin d'éviter les trous de boue, de ciment brisé, etc. Eh bien c'est chose du passé! Aujourd'hui nous avons de beaux trottoirs le long de la route no 2 et le long de la " grande ligne". C'est surtout devant l'église, l'amélioration est remarquable. Pour ce qui en est des chemins, les travaux continuent sur le chemin de la rivière jusqu'à la voie ferrée. La condition de ce chemin a été dans le passé cause de plusieurs accidents ou quasi-accidents. C'est un chemin de comté et non de municipalité et c'est surtout grâce à la tenacité du préfet James Dunn que nous avons réussi à obtenir enfin ce que nous avions de besoin depuis si longtemps.

Pour ceux qui ont suivi des cours d'été, les vacances ont été plutôt courtes, mais d'autant plus enrichissantes.

Louise Sylvestre, qui était étudiante à l'université d'Ottawa l'an dernier a pris d'abord un cours de semestre à l'Université de Windsor et un autre cours à l'université Laurentienne de Sudbury. Louise enseignera à Windsor en septembre.

Mme Madeleine Leal a pris deux cours à l'université de Windsor et enseignera les 7e et 8e années à l'école St Ambroise.

M. et Mme Paul Bornais (Pauline Janisse) ont passé l'été à Kingston où Paul finit ses études pour son brevet d'enseignement au secondaire.

C'est à l'université Western de London qu'Albert Janisse s'est dirigé pour se perfectionner afin d'atten pour se perfectionner afin d'atteindre son standard 1. dans l'enseignement secondaire.

Jacqueline Sylvestre s'est inscrite pour deux cours d'été à l'université de Windsor où elle continuera ses études en septembre.

Il faut ajouter que le succès a couronné l'effort de tous.

Sincères sympathies à la famille de M. William Lajoie dont la mort subite a été un choque pour plusieurs. M. Bill était bien connu dans la paroisse, et sa mort ainsi que celle de nos " bons vieux" semble mettre fin à une époque qui ne reviendra plus. . . un temps où les gens avaient le temps de " bavarder" de " taquiner" de " jouir de la vie". Avec la vitesse d'aujourd'hui, personne " n'ose perdre son temps". Pourtant, ce n'est sûrement pas mal de prendre quelques minutes pour " ricaner" - pour rendre la vie plus agréable.

Félicitations à Philip Barrette, fils de M. et Mme Eugène Barrette, qui a bien réussi sa 4e année de ses examens musicaux.

Il semble qu'il n'y a pas assez d'importance mise sur le développement musical de la jeunesse. C'est avec fierté que nous pouvons dire que plusieurs jeunes de la paroisse ont l'encouragement de leurs parents et se perfectionnent d'une façon ou d'une autre dans ce domaine si important.

Félicitations aux nouveaux parents :

Raymond et Doreen Damphousse pour la naissance d'un petit garçon, Ai red Robert Joseph;

Yvon et Ella Morin pour la naissance de leur petit garçon Joseph Jacques;

Francis et Jeanne d'Arc Barrette pour la naissance de leur petite fille Diane Lynn.

Félicitations aux nouveaux mariés:

Jean-Marc Larocque et Marie Jeanne Jobin;

Bill Colini et Thérèse Sylvestre;

Robin Miller et Claudette Langlois.

LA SCENE LOCALE ...

ST JOACHIM suite

M. et Mme Cyril Sylvestre ont passé une fin de semaine à Toronto et profitent maintenant de la compagnie de leur fille et genre, Jean Yves et Juliette Losier qui partiront pour l'Algérie au début de septembre.

Mme Florence Comartin qui a subi une grave opération reprend graduellement ses forces et nous sommes heureux de dire qu'elle pourra reprendre l'enseignement en septembre.

PAINCOURT

On réalise que les vacances tirent à leur fin. Beaucoup de nos jeunes qui nous reviennent sont heureux de nous raconter leurs aventures de pêche au nord de l'Ontario ou ailleurs et nous sommes fiers de les revoir.

Nous apprenons que M. Willie Trudell retenu à l'hôpital S Joseph depuis quelques semaines se remet bien. On l'a forcé de célébrer sa fête de naissance à sa chambre d'hôpital.

M. le curé a béni le mariage de M. Gérald Lebceuf de St Joachim à Mlle Léona Garon et de M. J.L. Reid à Mlle Louise Chauvin. Nous souhaitons bon ménage aux nouveaux époux.

La Compagnie Bell Telephone vient de terminer toute une série de travaux pour l'installation de lignes sousterraines.

Nous regrettons le décès de Mme Marie Emery. Pendant 57 années, elle fut l'organiste de notre paroisse de l'Immaculée Conception. On rencontra rarement une personne aussi dévouée, aussi heureuse de rendre service et faire plaisir aux autres. C'était une personne vraiment douée, une véritable artiste, une personne qui n'a jamais connu un ennemi.

Nous souhaitons bon voyage à notre curé Léo Charron, actuellement en vacances en Europe.

On apprend ce matin que Mme Théophile Faubert anciennement de Paincourt et mère de M. Léonard Faubert de notre paroisse est décédée à l'hôpital de Chatham ce matin. Nos sympathies à ces deux familles en deuil.

QUAND VOUS AVEZ DES NOUVELLES...
ENVOYEZ-LES AU CENTRE D'ANIMATION...
AU SOIN DU JOURNAL
LE REMPART...

BELLE RIVIERE

Félicitations à M. et Mme Richard St. Pierre (née Pauline Bellemore) pour l'arrivée de leur petite fille Anne Marie, petite soeur pour Philippe.

Mme Bernadette Lévesque a accompagné récemment Mlle Alice Pinsonneault, Mlle Blanche St. Pierre

Mme Bernadette Lévesque a accompagné récemment Mlle Alice Pinsonneault, Mlle Blanche St Pierre et Mme Thérèse Thibodeau pour un beau voyage à Sault-Ste-Marie.

En chemin, elles visitèrent la Place Ontario, Midland et Collingwood. Elles se sont arrêtées chez M. et Mme Rosaire Rancourt à Sudbury. Le lendemain, Mme Rancourt leur a fait faire le tour des places intéressantes de la ville.

Les voyageuses sont revenues par le Michigan tout en visitant Ste Ignace, la grande croix à Indian River Catholic Shrine, ainsi que la jolie ville de Frankenmuth.

Mme Lévesque a profité de l'occasion pour arrêter saluer son fils Jules et sa famille qui demeurent à Petrolia.

McGREGOR

M. et Mme Jules Deschamps de Parkview ave., McGregor, célébrèrent leurs noces d'or récemment.

La journée commença avec une messe en l'église St. Clémens de McGregor; elle fut suivie par un thé à domicile pour parents et amis; puis, à 6h, un délicieux souper fut servi dans la salle Donlon. Mme Irène King (Deschamps) et Mme Marie Rossyon (Deschamps) offrirent les souhaits de circonstance.

Les suivants des mariés étaient présents, y compris M. et Mme Joseph Beaulieu, Elie Deschamps et son épouse du Québec, M. et Mme Philippe Bussière de Sask., ainsi que M. et Mme Frank Chaput de Windsor.

Etaient également présents, Mme Clara Turcotte, Mme Irène Soucy et Pierrette Soucy. Soeur Adrienne Deschamps aussi était présente.

Deux frères, Albert et Joseph Deschamps de l'Ontario, et soeur Antonia Beaulieu y étaient aussi.

M. et Mme Philippe Bussière, leurs deux filles Michelle et Diane, deux neveux messieurs Roger et Thurihe Bussière et leurs femmes, ont tous fait le long trajet de Saskatchewan. Pierre Bussière de Toronto, M. et Mme Ernest Caillouette de la Californie; M. et Mme Roméo Caillouette, M. et Mme Roger Caillouette, M. et Mme Aimé Richard, tous du Michigan; et soeur Juliette Caillouette qui est venue de London, étaient également à la fête.

Enfin, il ne faut pas oublier tous les parents et amis de Windsor et des environs.

Pointe aux-Roches

Les administrateurs et la gérante de la Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches ont célébré un événement joyeux lorsque cette Caisse a atteint le statut de " CAISSE MILLIONNAIRE" à la fin de juillet. Mme Marie Mae Chevalier, la gérante, remarquait à cette occasion, " Nous avons raison d'être heureux si l'on constate que notre caisse fut la première fondée dans le sud-ouest de l'Ontario". La Caisse a ouvert en juin 1944 et un an plus tard comptait une trentaine de sociétaires avec un actif de $ 345.00.

Aujourd'hui grâce au dévouement des administrateurs le nombre total de sociétaires est de 887. Le montant total des prêts se chiffre à $ 2,250,000.00. Nous avons raison de croire que l'avenir verra une croissance continue du mouvement coopératif dans la région.

Notre Caisse est membre de la Fédération des Caisses Populaires de l'Ontario et le total de l'actif de ces caisses affiliées à la Fédération se chiffre au delà de cent millions de dollars.

Sur la photo, de gauche à droite, M. Wilfrid Bellemore, président de la Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, M. Alphonse Boulley de Tilbury, le gagnant de $ 100.00, pour avoir, grâce à son dépôt, rendu la Caisse millionnaire, et Mme Marie Mae Chevalier, gérante.

Bienvenue aux nouveaux paroissiens et félicitations aux heureux parents: a M. et Mme Walter Chauvin, une fillette, Nicole; M. et Mme Robert Comartin, une fillette, Jennifer; M. et Mme Claude Roy, un garçon, ainsi que M. et Mme Robert Chauvin, un garçon.

Les deux conserveries sont en pleine vogue et comme à tous les ans, il y a de la tomate, ici, à Pointe-aux-Roches, et des belles!

Presque tous nos paroissiens se sont promenés cet été. Les touristes américains vont regagner leur demeure américaine bientôt.

Nous regrettons la mort de Messieurs Frank Campeau et Julien Desaulniers; aux familles dans le deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Quand vous lirez ces lignes, vous aurez dégusté le bon repas du pique-nique annuel de notre paroisse. Un grand merci à tous ceux qui sont venus nous encourager par leur présence et leur participation.

AUX DERNIERES NOUVELLES NOUS APPRENONS QUE 2,400 REPAS ONT ETE SERVIS. FELICITATIONS AUX ORGANISATEURS ET MERCI AUX QUELQUES 150 BENEVOLES QUI GRACE A LEUR TRAVAIL ONT PERMIS A CETTE JOURNEE D'ETRE UN INCROYABLE SUCCES

St. Pierre Electric
Denis Richard
FILAGE RESIDENTIEL – REPARATIONS – REFILAGE
*Systèmes de chauffage électriques
*Nouvelles installations *Installations d'appareils
POUR ESTIMATION, appelez 728-1715

VIRGULE

JEAN FERRAT

De son vrai nom Jean Tenenbaum dit: JEAN FERRAT. Il est né le 26 décembre 1930 à Vaucresson, dans la région parisienne, le "Capricorne" JEAN FERRAT fut un élève turbulent qui fit ses études au Collège "Jules Ferry" à Versailles.

Contraint d'interrompre ses études, il entre dans un laboratoire de chimie du bâtiment (essai de matériaux). Il se laisse tenter par le théâtre amateur, il apprends la guitare de jazz, et chante entre amis les chansons du compositeur Jacques Prévert. Il compose ses premières mélodies. En 1954, JEAN FERRAT abandonne le laboratoire et passe ses premières auditions au cabaret de la "Rose rouge" et au "Riverside" sur la rive gauche à Paris. L'année suivante il rencontre celle qui devait devenir son épouse: Christine SEVRES. En 1956, JEAN FERRAT compose la musique des "Yeux d'Elsa" sur un poème de Louis ARAGON. A partir de cette époque et jusqu'en 1960 il ne chante que pour quelques émissions radiophoniques et pour quelques cabarets parisiens tous localisés sur la rive gauche: "la colombe", "Milord l'arsouille", "L'Echelle de Jacob", "La rotisserie de l'abbaye". En 1959, une rencontre importante: celle de Gérard MEYS; rencontre qui voit la naissance d'une association secrétariat-édition basée sur une amitié jamais démentie. En 1961, JEAN FERRAT rencontre la chanteuse-danseuse ZIZI JEANMAIRE pour qui il écrit: "Eh l'Amour"; elle l'engage comme vedette de son spectacle qui reste 6 mois à l'affiche de l'Alhambra de Paris. C'est la première fois que JEAN FERRAT chante dans un grand music hall. En 1962, il fait sa première tournée et reçoit cette année là le prix Henri Crolla pour sa chanson "Frederico Garcia Lorca"; il obtient la même année le prix Roger Seller de la Société des Auteurs. En 1963, JEAN FERRAT entre chez Eddie BARCLAY et en novembre paraît un 33 tours comprenant: "C'est beau la vie", "Nuit et brouillard", "A Brassens"... En 1967, JEAN FERRAT passe en vedette au music Hall de Bobino à Paris. Cette année-là, il fait une tournée à Cuba et au Mexique; l'année suivante il voyage en France et Afrique du Nord, fait sa première tournée au Canada. Depuis 1968, le public canadien a eu l'occasion de revoir et d'applaudir JEAN FERRAT presque chaque année.

Voici les références des disques de JEAN FERRAT (sur étiquette BARCLAY):

JEAN FERRAT ..... BARCLAY 80213 (...C'est beau la vie-Nuit et brouillard-400 enfants noirs, etc...)
" " ..... BARCLAY 80253 (...Hourrah-Que serai-je sans toi-la montagne, etc...)
" " ..... BARCLAY 80291 (...Potemkine-C'est si peu dire que je t'aime, etc...)
" " ..... BARCLAY 80338 (...Heureux celui qui meurt d'aimer, La liberté est en voyage
" " ..... BARCLAY 80360 (...Cuba-si, Mourir au soleil, etc.
..... BARCLAY 80048 (...Ma France, L'idole à papa, etc..)
" " ..... BARCLAY 20025 (...Frederico Garcia Lorca, etc...)
" " ..... BARCLAY 80075 (...Camarade, Intox, Sacré Félicien,.)
" " ..... BARCLAY 80103 (...La Commune, Les derniers Tziganes)

POINT

Le mois prochain: FERNAND GIGNAC

Gérard S. Caron, Sr.

UN SERVICE COMPLET D'ASSURANCES GENERALES

PAINCOURT, ONTARIO TELEPHONE (519) 352-0077

S & S Prefabricated Roof Truss Co.

JIM 727-5467 — GENERAL CONTRACTORS ★ ★ ★ — PAUL 945-2851

Renovations

Vivoires ★ Additions de toutes sortes

DUROCHER & TREPANIER
INSURANCE AGENCY
AUTOMOBILE, FEU, VOL
Tél. 728-1780
BELLE RIVIERE-

H. E. CHAUVIN
Insurance Agent
508 BARTLET BLDG.
COR. UNIVERSITY AND PELISSIER
WINDSOR, ONTARIO
PHONE: 252-2165

SAMEDI-JEUNESSE
14 heures
avec
Madeleine Larocque et Étienne Panet-Raymond

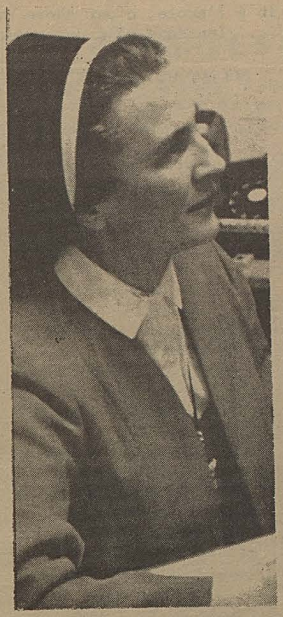
CBEF 540 BEAU FIXE
RADIO-CANADA

L'HISTOIRE SUR MICROFILM A LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

LA BIBLIOTHEQUE CARNEGIE DE WINDSOR S'EST MAINTENANT ENRICHIE DE PLUSIEURS NUMEROS DU JOURNAL "LA PRESSE FRONTIERE" QUI ETAIT PUBLIE DANS LA REGION EN 1921. IL S'AGISSAIT D'UN HEBDOMADAIRE INDEPENDANT POUR LES COMTES DE KENT ET D'ESSEX PUBLIE PAR LES FRERES SEGUIN DE LA RUE BRANT A WINDSOR.

LE VOLUME I, DES NUMEROS 2 A 18 ET 20 A 31, EST MAINTENANT SUR MICROFILM. CES NUMEROS COUVRENT LA PERIODE DU 10 NOVEMBRE 1921 AU 22 JUIN 1922.

CES JOURNAUX FONT PARTIE DE LA COLLECTION PRIVEE DE M. MAURICE LACASSE A OTTAWA, ET C'EST GRACE A SON TRAVAIL QUE LES ARCHIVES NATIONALES LES ONT ENTREES DANS LEURS COLLECTIONS SUR MICRO-FILMS, ET EN ONT FAIT PARVENIR UNE COPIE A LA BIBLIOTHEQUE CARNEGIE DE WINDSOR.



Nouvelle Supérieure provinciale des Soeurs de la Charité Soeur Agathe Gratton

C'est jeudi le 5 août que les soeurs de la Charité accueillaient leur nouvelle supérieure provinciale dans la personne de Soeur Agathe Gratton, autrefois Sr Agathange.

Cette nomination nous intéresse d'autant plus que cette bonne religieuse est avantageusement connue dans notre région. Elle est une des soeurs Grises fondatrices de leur mission de St Joachim en 1953.

Pendant plusieurs années elle était directrice de l'école St Ambroise de la paroisse de St Joachim et supérieure de la maison.

Tous ses anciens élèves se réjouissent de cette nomination parce que ses nouvelles fonctions lui permettront de les rencontrer plus souvent.

Grâce au Secrétariat d'état, UN BOTIN DES SERVICES FRANCOPHONES SERA BIENTOT DISPONIBLE

Le ministère du Secrétariat d'Etat en coopération avec le comité culturel de l'Association Canadienne-française de l'Ontario, ACFO, et le Centre d'animation, est à recueillir des renseignements sur les services et ressources disponibles à la population francophone du sud-ouest ontarien, ainsi que des renseignements sur les différents groupes francophones de la région.

Son but est de compiler ces informations dans un botin qui sera à la disposition des différents groupes francophones et des services d'information de la région.

Si une association qui offre ses services à la population francophone n'a pas encore reçu de questionnaire, elle est priée de le laisser savoir le plus tôt possible, en communiquant avec M. Jacques Morin à London, 679-4335.

PREMIER CONGRES DE DIRECTION-JEUNESSE

Onze jeunes de la région de Windsor participeront au congrès provincial de Direction-Jeunesse, les 8, 9, 10 et 11 octobre prochains.

L'an dernier, ce congrès a eu lieu à Katimavik, près d'Ottawa. Cette année, suite à la nouvelle politique de décentralisation de Direction-Jeunesse, le congrès aura lieu à Geneva Park, à peu près 75 miles au nord de Toronto.

Tous les participants devront avoir une lettre de créance. On veut que la représentation soit aussi régionale que possible; c'est pour cette raison que le dernier choix sera fait par JOFSO.

Pour de plus amples renseignements, contactez votre membre régional de JOFSO, à

Belle-Rivière, Elizabeth St. Pierre
Paincourt, Marie-Ange Richer
Rivière-aux-Canards, Denise Rocheleau
Técumseh, Monique Cloutier
Windsor, Ronald Guignard.

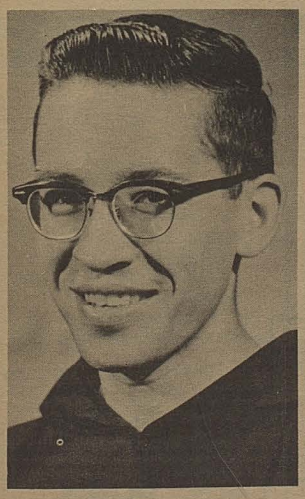
PRENEZ-NOTE

nouvelle adresse du journal LE REMPART:

Centre d'animation
2418 Central
Windsor 19

telephone: 948-9322

UNE ORDINATION A POINTE AUX ROCHES
LE Révérend Père Paul Duplessie



La paroisse de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches était dans la joie et les honneurs en prenant part à l'ordination d'un prêtre, Rév. Père Paul Duplessie, O.F.M. Cap., fils de M. et Mme John Duplessie de cette paroisse. Ce jeune prêtre qui a fait son école primaire à l'école SS No 3, Tilbury Nord et son école secondaire et autres études chez les Pères Franciscains à Blenheim et Orangeville, fut ordonné samedi le 7 août en l'église de sa paroisse natale par son Excellence John Bokenfohr, O.M.I., évêque de Kimberley, sud Afrique. Le Rév. Père P. Paquette, curé de Rivière-aux-Canards et cousin du jeune prêtre, fit le sermon de circonstance.

Cette célébration imposante fut suivie d'un banquet pour les invités, parents et amis, au sous-sol, servi par les dames de Ste Anne. Le lendemain, dimanche le 8, fut aussi mémorable et touchant pour tous les parroissiens qui assistèrent a la première messe célébrée par le P. Duplessie et ses confrères. Le Pere Mousseau, jeune confrère, nous émerveilla par sa prédication. Une réception pour plus de deux cents personnes suivit cette messe, au sous-sol. Nous sommes très fiers et privilégiés d'avoir parmi nous un jeune homme si courageux et si plein de zèle dans ce temps de changement et bouleversement. Félicitations à ses bons parents et que Dieu le préserve et le comble de Sa grâce pour accomplir son oeuvre de pasteur parmi ses brebis.

Hommages De
IGA
COMBER
EPICERIES — VIANDES

E.A. Archer
JEWELLER
TILBURY, ONT.
Watches China
Diamonds
PHONE 682-2301

HILAIRE CARRON
Services de RADIO & T.V.
PAINCOURT SONNEZ 354-1656

Morand Insurance Agencies
LIMITED
Security Building
Tél. - 253-6389
Rés. - 735-9925

MAGASIN de SOULIERS
BRUNO BEDARD
TILBURY ONTARIO
Tel. — 682-2103

TAYLOR AND DELRUE
Barrister-Solicitor
Notary Public Advocate
30 Queen St. N.
Tilbury Phone 682-2631

MELADY & LEVESQUE
MAGASIN de MEUBLES
Belle Rivière 728-1231

Quand les enfants sont partis à l'école, c'est chose bien connue, les "momans" sont en "vacances"....j'entends déjà des commentaires....

la moman

PAR JACQUELINE BARRETTE

La moman a mal au ventre,
La moman prend deux midols,
La moman prépare les enfants pour l'école,
La moman fait des toasts,
La moman brasse un verre de quick
La moman fait des jokes
La moman fait le devoir d'arithmétique
La moman va les reconduire sua galerie,
La moman est rien qu'en jacquette,
La moman leu donne chacun un bec,
La moman rentre d'un coup sec,
La moman s'pogne le doigt dans la porte
La moman s'frotte avec du stuff
La moman regarde la table,
La table est pleine de sirop d'érable,
La moman ramasse les dégâts,
Pis à s'met à laver les plats,
La moman a fini la vaisselle,
La moman sort les poubelles,
La moman est rien qu'en jacquette,
A fait bye, bye à Paulette,
Qui a l'nez dans l'net,
La moman rentre à course,
La moman glisse su une motte de mousse,
La moman tombe su ses assiettes,
La moman a la jacquette toute verte...
La moman reprend son élan,
N'écoutant que son courage pis la radio,
Passe le balai, époussète le piano,
Mouve le fa[illegible] pis le divan
La moman a veut faire du changement,
Woup la moman est rendue dans les toilettes,
A frotte avec Monsieur Net,
A n'en renverse sur sa jacquette
Monsieur Net s'arrache les cheveux,
Le moman le prend pas au sérieux,
La moman est contente, tout l'bas est faite
La moman s'élance vers les chambres,
Sa jacquette s'accroche dans rampe,
V'la la moman su'l'ventre,
Avec un accroc su'a hanche,
La moman monte les escaliers en rampant,
Fait les lits en chantant
Woup la moman pense aux p'tits qui s'en viennent,
La moman descend dans cuisine,
La moman ouvre deux cannes de bines
La moman leu brasse un instant-pudding,
Woup la moman a voé qu'a pu de pain,
A met son coat, a court au coin...
A revient toute essoufflée,
Tout l'monde qui l'ont regardée riait,
C'était sa jacquette qui dépassait...
La moman a pas braillé,
La moman est plus forte que ça...
Woup, la moman voé arriver ses p'tits gars,
La moman leu donne chacun un bec,
Tous les p'tits sont attablés
La moman les watch
Pour pas qu'y'en échappe,
Pour pas qu'y s'tachent...
Ca lui fait penser à son lavage,
La moman r'prend son couraillage,
La moman fly la vaisselle,
La moman s'lave sous les aisselles,
La moman r'part de plus belle,
La moman accroche un sac de plastic,
Fait la tournée,
Ramasse le linge à laver,
La moman call un taxi pour la landromate,
A l'arrive, est rouge comme une tomate,
C'est parce que la moman est encore en jacquette,
Pis le gars du taxi, y'a rien dit pour être poli,
Mais dans son miroir a l'a vu, y'a ri...
C'est pus l'temps de r'tourner,
La moman est arrivée,
La moman s'assit, fait des mots mystères,
La moman fait brasser la machine avec trois dix cennes
Une chance qui'a pas un chat pour la voir
La moman s'cache devant un photo-roman,
A's'brasse la patte, est écarlate,
La moman ramasse la batch lavée,
La moman est trop gênée,
A la fera pas sécher,
Y'a du monde qui commence à arriver,
La moman sort par en arrière,
Sa jacquette qui fly dans les airs,
La moman fly un taxi,
C't'une femme-taxi qui l'embarque,
Pis a pas faite de farces plates,
La moman est contente,
La moman débarque avec son sac,
Woup l'agent d'assurance qui l'attend,
La moman paye sa vie comptant,
La moman met sa robe de chambre,
Pense à son linge qui faut qu'a l'étende,
Mais son homme veut des pâtés,
Pour le souper,
La moman sort la fleur, les oignons,
La moman pétrit,
La moman rit, ça sent bon...
Woup v'là les p'tits qui arrivent
Y rentrent en s'criant des bêtises,
La moman leu sert leur collation,
Y regardent les bonhommes à télévision,
La moman rôde autour du fourneau,
La moman a l'a pas mal chaud...
La moman pense à son linge qui faut qu'à rentre
Woup v'la la moman qui joue à corde,
Ote les épingles plie les draps,
Mets le gros tas de linge su une chaise,
La moman rit, ça sent l'net,
D'un coup, y'a un p'tit qui s'accroche à sa jacquette,
Y s'est brûlé su'l chaudron,
Y pleure que c'était chaud,
La moman becque le bobo
Woup v'là popa qui arrive,
Allo Gaston
La moman va chercher le pouf,
Pis les pantoufles,
La moman ouvre une Labatt,
La moman court piler les patates...
La moman crie:"Le souper est paré",
Y'a personne qui'a répond
C'est Batman qui les r'tient dans l'salon,
La moman dit "Lavez-vous les mains"
Y'arrivent, y'ont pus faim...
Le mari a diné tard,
Y'a mangé un gros rôti de lard...
La moman est désappointée,
Mais a comprend, sont fatigués,
La moman ramasse la nappe,
Pense qui faut qu'a fasse d'la place...
Les deux mains dans l'savon,
A leuz aide dans leu leçons,
Les devoirs sont terminés,
La cuisine brille de propreté,
Le popa a "La Presse" au bout des bras,
La moman met les enfants en pyjama,
Y font une prière pour garder leu moman longtemps,
La moman leur donne chacun un bec,
Pis a leu sort du linge net...
La moman descend, s'enfarge dans sa jacquette,
La moman se r'lève,
Le popa y demande: "Es-tu correcque"
La moman dit "Schu't'o.k."
A vient s'asseoir devant la t.v.
Woup la moman va s'endormir
V'là le popa qui s'étire,
La moman dort la bouche ouverte,
Le popa r'garde sa femme en jacquette
La moman ouvre un oeil,
R'garde le fauteuil vide,
La moman s'frotte les rides,
La moman crie: "J'monte me coucher"
Le popa dit: "J'monte te retrouver"
La moman monte les escaliers tranquillement,
La moman se r'garde dans le miroir,
La moman sort une jacquette nette du tiroir,
La moman change sa jacquette pour une jacquette nette,
La moman s'paye le Bubble Bath,
Le popa s'frise les moustaches,
La moman s'endort dans l'eau parfumée,
Sa jacquette est toute mouillée...

DEUX RECETTES LOCALES

TARTELETTES AU BEURRE

2 oeufs
1 tasse de cassonade
1/4 c. à thé de sel
4c. à table de vinaigre
1/2 tasse de sirop de mais
6c. à table de beurre fondu
2/3 de tasse de noix hachées
Pâte.

Mélanger le tout et remplir à demi un moule pour petites tartelettes où vous y avez déjà placé la pâte. Cuire dans un four à 450 degrés pendant 10 minutes. Terminez au four modéré (350 degrés) pendant environ 10 minutes.

Cette recette nous est parvenue de Mlle Claire Leboeuf, 13 ans, de Pointe-aux-Roches. Cette recette a gagné le premier prix à la foire de Comber.

SAUCE CHILI A L'ANCIENNE

A. Bénéteau

12 pintes tomates (quarts)
12 oignons (grosseur moyenne)
1 1/2 chopines vinaigre
4 tasses et demi de sucre brun
3/4 c. à thé de graines de moutarde
1/2 c. à thé de poivre rouge (cayenne)
3 c. à thé épices à mariner mêlées (pickling spices)
1 1/2 c. à thé de canelle (cinnamon)
1 1/2 c. à table sel

Blanchir, peler et couper les tomates en petits morceaux. Egoutter le surplus de liquide. Peler et hacher les oignons. Placer dans un grand chaudron avec les autres ingrédients EXCEPTE le sucre brun. Bouillir à peu près 3 heures, ou jusqu'à ce que le chili soit assez épais, tout en remuant de temps à autre. Ajouter le sucre brun et bouillir une demie-heure de plus. Verser dans des pots stérilisés et sceller sans délai.

L'ACADEMIE STE MARIE CONTINUERA A OFFRIR DES COURS PRIVES

Des cours privés pour adultes et étudiants seront offerts en anglais et en français à l'Académie Ste Marie de Windsor commençant la semaine du 27 septembre si un nombre satisfaisant de demandes sont faites avant le 15 septembre.

En plus des cours d'anglais, l'Académie offrira

1- français de 9e à 13e année
2- french de 9e à 13e année
3- conversation française pour adultes et étudiants.

Pour plus de détails, veuillez vous adresser à Soeur Rosina Ouellette Académie Ste Marie, entre 2h et 4h du lundi au vendredi, en signalant 969-0405.

McGREGOR LODGE
MAISON DE PENSION
POUR VIEILLARDS
POUR RENSEIGNEMENTS
McGREGOR TEL. 726-6701
Mme V. Dufour - directrice

MOUSSEAU, DUBE & DELUCA
CANADA TRUST BUILDING
PHONE: 258-0615
603 NOTRE DAME
BELLE RIVIERE

McLAUGHLIN-SELRITE
5c - $1.00 Store
STEDMAN DEALER
Phone 728-1161 BELLE RIVER

DON'S TRANSPORT
CARTAGE (WINDSOR) LTD.
HOMMAGES de DON GOUIN

Le Mot Mystère

Félicitations aux heureux gagnants!
Mme. Rita Charest, St. Joachim, Ont.
Philippe Baillargeon, R.R.2, Pointe-aux-Roches, Ont.
Georges Bouillon, Pointe-aux-Roches, Ont.
Rene Parent, 1665 boulevard de la Concorde, Duvernay, Laval, P. Quebec
Brigitte Brevard, Pointe-aux-Roches, Ont.

Vous connaissez le jeu. La seule indice: il est populaire lors de la " rentrée".. et il vous restera 6 lettres. Mallez la copie originelle, bien marquée à Mme Paul Leboeuf, Pointe-aux-Roches , Ontario. Vous serez peut-être un dollar plus riche. Il y a cinq gagnants tirés au hasard chaque mois. Faites parvenir votre réponse avant le 25 du mois. BONNE CHANCE!

Problème no. 42

affres aimera assez caves collège compte corruption cracher droite énervé excès frôla louvoyer massacre même modification notifications nous opérer orée preste raison ratai rater reste renonciation retenir rite rouage sautera saxe solliciter sorts souci suer tamis terme tissa torture tout trahir trieront trigonométrie trucs truie vain

M M N O I T A I C N O N E R E
E G A U O R E R E P O O N I G
Z E S S A E R U T I O T E N E
T R U C S I M A T E T I R E L
A E E E X A S A L O R F V T L
R E T P M O C O T R U I E E O
A X I A I I U R R E H C A R C
I C O T F V A R E M I A A A A
S E R I O F R I H A R T S T V
O S D Y R P R E S T E I S A E
N O E T N O R E I R T O I I S
M R A R E T U A S U O N T O O
E M R E T I C I L L O S U R R
M E N O I T P U R R O C O E T
E I R T E M O N O G I R T E S

MA REPONSE EST _____

MON NOM EST _____

MON ADRESSE EST _____

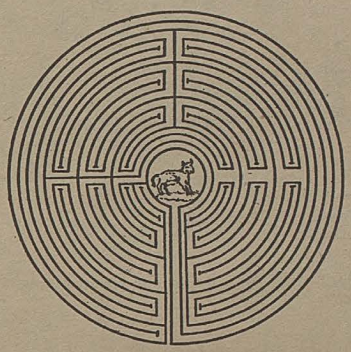
_____

ANNONCES CLASSEES

Si vous desirez annoncer dans le journal LE REMPART une chambre à louer, un article à vendre, si vous cherchez les services d'une gardienne pour vous permettre certains loisirs, nous vous invitons à profiter d'un nouveau service que nous vous offrons: LES ANNONCES CLASSEES.

NOUS PUBLIERONS GRATUITEMENT TOUTE ANNONCE DE MOINS DE 15 MOTS qui nous parviendra d'un particulier. NOUS VOUS PRIONS DE FAIRE PARVENIR VOS DEMANDES AU CENTRE D'ANIMATION AVANT LE 20 DU MOIS.

COMMENT TROUVER LE CHEMIN DANS CE LABYRINTHE



Au milieu de ce labyrinthe se trouve une chèvre qui s'y est égarée et ne peut plus en sortir. Cela paraît très facile d'entrer dans le labyrinthe et de pénétrer jusqu'au fond, mais c'est plus difficile que cela en a l'air. Essayez si vous pouvez arriver jusqu'à la chèvre.

En partant par l'entrée, suivez le chemin jusqu'à la chèvre avec un crayon ou une petite pointe, mais sans jamais traverser aucune ligne.

Janisse Frères Limitée
Entrepreneurs de Pompes Funèbres
1139 RUE OUELLETTE WINDSOR, ONTARIO
Tél. 253-5225

HOTEL ST. JOACHIM
Salle ideale pour Banquets, Noces, Receptions, et toutes autres occasions speciales.
DANSE - VENDREDI et SAMEDI SOIR
ouvert dimanche de 4 à 8 p. m.
HERMAN NUSSBAUMER – propriétaire – Tél. Belle River 728-2921

SERVICE D'AMBULANCE
ONTARIO HOSPITAL COMMISSION AMBULANCE
pour TILBURY NORD et TILBURY OUEST
tel: 682-0110 pas de peage (toll)

EPICERIE
CHEZ CORMIER
LUCKY DOLLAR
POINTE-AUX-ROCHES
TEL. 694-3028

RIVEST LUCKY DOLLAR
ESSENCE HUILE
STAPLES FOOD STORES
687-2181

LABONTE MARCHAND de BOIS
OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE
DE 8 A 5 HEURES
581 RUE RAILWAY - BELLE RIVIERE
728-2940 RES. - 256-7269
ARMAND LABONTE - PROPRIETAIRE

ST CLAIR GRAIN & FEEDS
Tilbury - Staples
MARCHANDS DE
* GRAIN
* PATURE
* PROVISIONS pour FERMES

Imprimerie Lacasse
Tecumseh, Ont.
735-4121

CIAG
Luc Mailloux
VIE, AUTO, FEU
INSURANCE
110 Tecumseh Rd. E. Windsor, Ont.
Office 253-5255 Windsor
727-3855 Emeryville

L.P. ROOFING
SPECIALISTES EN
– couvertures plattes
– bardeaux d'asphalte
– revêtement d'aluminium
– dalles à eau
– reparations générales
728-1061

CALENDRIER DES ACTIVITES SOCIO-CULTURELLES

Le 8 septembre: Souper régulier du club Richelieu au Seaway

Le 10 septembre : à POINTE-AUX-ROCHES - dans la salle paroissiale à 8h. réunion mensuelle de l'ACFO

Le 13 septembre: Début de la programmation d'automne à CBEF.

Le 14 septembre: à BELLE-RIVIERE - dans la salle communautaire, la réunion mensuelle de l'A.S.J.B.O.O.. Président et intéressés sont priés de se rendre à 8h p.m.

Le 2 octobre : à WINDSOR - la chanteuse Renée CLAUDE, au Walkerville Collegiate Institute, rue Richmond, à 8 heures - Procurez-vous vos billets auprès des associations francophones ou au Centre d'animation, 2418 Central - 948-9322 - Prix des billets : $3.00, $2.00 et $1.00.

Date à venir: Exposition de livres français -

Le 30 octobre: à WINDSOR - au Centre Canadien-français, danse-discothèque, soirée récréative de l'ACFO à l'occasion de l'Halloween, Ecoutez CBEF pour plus de détails.

le 5 novembre: à POINTE AUX ROCHES - au Sportsmen's Club - soirée sociale organisée par la F.F.C.F.

le 10 novembre: au CLEARY Auditorium - Conférences des Femmes sous l'égide de la F.F.C.F. - conférenciers, luncheon, défilé de modes. Prix d'entrée: $ 1.00 par invitation seulement. Adressez-vous à 945-7977 ou 945-9322-Centre d'Animation.

le 13 novembre: à WINDSOR - dans la salle AMBASSADOR de l'université de Windsor - concours d'amateurs. Lisez en page 2 pour plus de détails.

Le 4 décembre: à WINDSOR - soirée de théâtre - Les fourberies de Scapin, par le Théâtre du Nouveau Monde. D'autres informations suivront.

VOTRE
CAISSE POPULAIRE
A
VOTRE SERVICE

De quelle facon?

1. *Heures commodes*
2. *Service de chèques*
3. *Coffrets de sûreté*
4. *Assurance Prêt et Epargne*
5. *Chèques de voyages*
6. *Perception de comptes*
7. *Taux d'intérêt avantageux payés pour dépôts à terme.*

merci

Vous avez tous les avantages
en vous servant de votre

CAISSE POPULAIRE
LES DEPOSITAIRES SONT LES PROPRIETAIRES
CONSULTEZ VOTRE GERANT –

182 Church
Belle Rivière
tél. 728-2471

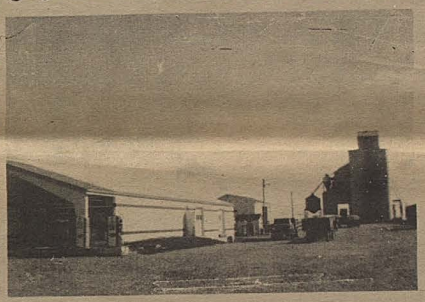
R. R. No. 1
Paincourt
tél. 352-4783

1520 Lesperance
Tecumseh
tél. 735-4652

rue Tecumseh
Pointe-aux-Roches
tél. 694-3026

1856 Drouillard
Windsor
tél. 945-8161

BELLE TV TELEVISION- ADMIRAL, ZENITH
CONGELATEURS, LAVEUSES et SECHEUSES,
BANDES SONORES(tapes)
LOUIS DUQUETTE
554 rue NOTRE DAME, BELLE RIVIERE TEL 728-1301



Engrais
Grain
Semences
Quincaillerie
Appareils
Electiques
Peinture
Produits
Petroliers
Huile à poêle
et à fournaise
Vêtements de
travail
Bottes
Couvre-
chaussures
Tuyauterie

LA CO-OPERATIVE DE
POINTE-AUX-ROCHES
LOUIS CAZABON–GERANT 694-3011

SALON de BARBIER MCGRAW
21 rue Chatham est (près Ouellette)
WINDSOR – tel: 254-8201
ouvert – 8 a.m. – 6 p.m.
samedi – 8 a.m. – 5 p.m.
ferme – mercredi

GRACIEUSETE DE
KING GRAIN & SEED LTEE
PRIDE HYBRID COMPANY OF CANADA
Chatham Paincourt